

MUNICIPALITÉ DE L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

SÉANCE DU CONSEIL 1 MAI 2017
SALLE MUNICIPALE 19H30

ORDRE DU JOUR

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING
2. MOT DU MAIRE / MAYOR'S WORD
 - A-REMERCIEMENTS – THANK YOU LISA : PIC 150 –
AMÉNAGEMENT DES SALLES DE BAIN À LA SALLE
MUNICIPALE / OUTFITTING OF WASHROOMS AT THE
MUNICIPAL HALL
 - B-TOUR CYCLISTE DE L'ILE 7 OCTOBRE / ISLAND TOUR BIKE
OCTOBER 7
 - C- MRC (PICANOC; BANQUE LAURENTIENNE;
COMPOSTAGE/COMPOSTING)
 - D- TRAVAUX CHEMINS DES OUTAOUAIS – MTQ / ROAD WORK
CHEMIN DES OUTAOUAIS - MTQ
 - E- UTILISATION DE LA SALLE MUNICIPALE (CONTRAT- BRIS
MATÉRIEL) / USE OF THE MUNICIPAL HALL (CONTRACT-
DAMAGE TO PROPERTY)
 - F- BILAN FINANCIER 2016 / 2016 FINANCIAL STATEMENT
 - G- INONDATION CHEMIN ALGONQUIN / FLOODING
ALGONQUIN ROAD
3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA
4. PROCÈS-VERBAL DU 3 AVRIL À ÊTRE ADOPTÉ LE 15 MAI / MINUTES OF
THE APRIL 3 MEETING TO BE ADOPTED ON MAY 15
5. RAPPORT DE L'INSPECTEUR / INSPECTOR'S REPORT
6. COMPTES À PAYER AU 2 MAI 2017 / ACCOUNTS PAYABLE MAY 2, 2017
7. REVENUS ET DÉPENSES DU MOIS D'AVRIL 2017 / REVENUES &
EXPENSES, APRIL 2017

8. SUIVI DU DOSSIER ARRÉRAGES DE TAXES- RPGL / FOLLOW-UP TAX ARREARS - RPGL
9. SQ – PRIORITÉS 2017 / SQ - 2017 PRIORITIES
10. RÉOLUTION EMPLACEMENT DU GAZÉBO (ASSURABILITÉ, ACCESSIBILITÉ ET DATE DES TRAVAUX) / RESOLUTION GAZEBO LOCATION (INSURABILITY, ACCESSIBILITY AND DATE FOR THE BEGINNING OF THE WORK)
11. RÉOLUTION FINALE - ILOTS DÉSTRUCTURÉS / FINAL RESOLUTION - DESTRUCTURED LAND
12. RÉOLUTION - EFFECTIVES LE 1 JUIN 2017 : CINQ (5) DESCRIPTIONS DE POSTES ET CONTRATS DE TRAVAIL (1- CONTREMAÎTRE/OUVRIER; 2 – MANOEUVRE ; 3- PRÉPOSÉ AU CENTRE DE TRANSFERT ET À LA STATION DE POMPAGE; 4-INSPECTEUR MUNICIPAL; 5-BIBLIOTHÉCAIRE) / RESOLUTION - EFFECTIVE JUNE 1, 2017 – 5 JOB DESCRIPTIONS AND WORK CONTRACTS (1-FOREMAN/WORKER; 2-LABOURER; 3-TRANSFER CENTRE AND PUMP HOUSE ATTENDANT; 4-MUNICIPAL INSPECTOR; 5- LIBRARIAN)
13. RÉOLUTION – ADOPTER ET AFFICHER L’AVIS DE CONCOURS POUR LE POSTE CONTREMAITRE/OUVRIER / RESOLUTION – ADOPT AND POST THE COMPETITION POSTER FOR THE FOREMAN/WORKER POSITION.
14. RÉOLUTION –ADOPTER LA RÉAFFECTATION VOLONTAIRE DE RAYMOND LEMAIRE POUR RAISON D’ACCOMODEMENT PRENANT EFFET LE 1 JUIN DANS LE POSTE DE MANOEUVRE / RESOLUTION TO ADOPT RAYMOND LEMAIRE'S VOLUNTARY REASSIGNMENT FOR ACCOMODATION PURPOSES IN POSITION OF LABOURER EFFECTIVE JUNE 1ST
15. RÉOLUTION – ADOPTER QUE LA RÉVISION ANNUELLE DES SALAIRES SOIT FAITE POUR TOUS LES TITULAIRES DE POSTES DE LA MUNICIPALITÉ (AINSI QUE CELUI DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE, DU MAIRE ET DES ÉLUS MUNICIPAUX) LE 1 JANVIER DE CHAQUE ANNÉE SELON LE TAUX D’INFLATION QUI SERA EN VIGUER À CETTE DATE. LE CONSEIL SE RÉSERVE LE DROIT DANS SES DISCUSSIONS PRÉPARATOIRES ANNUELLES DU BUDGET TOUTE AUTRE AJUSTEMENT SALARIAL QUE LE CONSEIL JUGERA À PROPOS./ RESOLUTION – TO

ADOPT THAT THE ANNUAL WAGES REVIEW FOR ALL MUNICIPAL POSITIONS (INCLUDING THE DIRECTOR GENERAL, THE MAYOR AND ELECTED MUNICIPAL COUNCIL MEMBERS) BE EFFECTIVE JANUARY 1ST OF EACH YEAR ACCORDING TO THE INFLATION RATE WHICH WILL BE IN FORCE ON THIS DATE. THE COUNCIL RESERVES THE RIGHT DURING ITS ANNUAL PREPARATORY DISCUSSIONS FOR THE BUDGET TO MAKE THE NECESSARY SALARY ADJUSTMENTS AS DEEMED NECESSARY

16. RÉSOLUTION- ADOPTER UN AJUSTEMENT RÉTROACTIF DE SALAIRE DE BASE DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL A 19\$ DE L'HEURE EN PLUS DE L'INDEXATION DU TAUX D'INFLATION EN VIGUEUR 1 JANVIER 2017/
RESOLUTION- ADOPT A RETROACTIVE BASE SALARY ADJUSTMENT FOR THE MUNICIPAL INSPECTOR AT 19\$ AN HOUR IN ADDITION TO THE INFLATION RATE AS OF JANUARY 1 2017
17. RÉSOLUTION – ADOPTER UN ENCAISSEMENT (PAY OUT) AU 1 JUIN 2017 DES HEURES SUPPLÉMENTAIRE ACCUMULÉES JUSQU'À CETTE DATE PAR LES 2 SALARIÉS TRAVAUX PUBLICS AU TAUX ACCUMULÉ ET AU SALAIRE VALIDE AU 1 JUIN ./ RESOLUTION- ADOPT A PAY OUT AS OF JUNE 1 FOR ALL OVERTIME ACCUMULATED UP UNTIL THAT DATE BY THE TWO PUBLIC WORKS EMPLOYEES AT THE RATE IT WAS ACCUMULATED AND THE SALARY EFFECTIVE JUNE 1ST
18. RÉSOLUTION – ADOPTER LE PARTAGE DES COÛTS SUR UNE BASE DE MOITIÉ SALARIÉ/ EMPLOYEUR DES COÛTS MENSUELS TEL QU'INDIQUÉ DANS LA PROPOSITION D'ASSURANCE COLLECTIVE PRÉPARÉE PAR LA FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS (FQM) POUR LES SALARIÉS QUI SONT AVEC LA MUNICIPALITÉ DEPUIS PLUS D'UN AN / RESOLUTION – ADOPT THE COST SHARING ON A HALF- AND HALF WORKER/EMPLOYER RATIO ON THE MONTHLY COSTS OF THE COLLECTIVE INSURANCE PROPOSAL PREPARED BY THE QUEBEC FEDERATION OF MUNICIPALITY (FQM) FOR EMPLOYEES WHO ARE WITH THE MUNICIPALITY FOR MORE THAN ONE YEAR
19. RÉSOLUTION – POUR S'INSCRIRE AUX PROGRAMME DES REDEVANCES POUR L'ÉLIMINATION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES/ RESOLUTION – TO SUBSCRIBE TO THE ROYALTIES FOR THE ELIMINATION OF RESIDUEL WASTE

20. RÉSOLUTION –M.R.C. – INSTALLATION/AMÉLIORATION DU RÉSEAU DE LA FIBRE OPTIQUE / RESOLUTION -M.R.C. – INSTALLATION/UPGRADING OF THE FIBER OPTIC RÉSEAU
21. RÉSOLUTION- LETTRE D’APPUI DE LA MUNICIPALITÉ FAVORISANT LA RÉALISATION D’UN PROGRAMME D’ACQUISITION DE CONNAISSANCES GÉOSCIENTIFIQUES/ RESOLUTION-LETTER OF SUPPORT FROM THE MUNICIPALITY FOR THE REALIZATION OF A GEOSCIENTIFIC KNOWLEDGE STUDY.
22. RÉSOLUTION - DEMANDE DE PERMIS DE RÉUNION- CLUB ÂGE D’OR, 14 JUIN/ RESOLUTION –REQUEST FOR MEETING PERMIT FOR THE GOLDEN AGE CLUB, JUNE 14
23. DEMANDES DES CONTRIBUABLES / CONSTITUENT’ REQUEST
24. DISCUSSIONS DES CONSEILLERS / COUNCILLORS’ DISCUSSIONS
25. VARIA
26. LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT